

## Press Release

Un « Apôtre » de courage  
 2014-07-07  
 Par Édouard Huber

Montrant les préjugés auxquels doivent faire face les convertis de l'islam, l'« Apôtre » a été primé au festival du film du Vatican.

Cheyenne-Marie Carron a vu son film « Apôtre », récompensé le 3 juillet par la Capax Dei Foundation. Cette fondation, présidée par Liana Marabini, organise, sous le patronage du Conseil pontifical pour la culture, le festival de cinéma du Vatican Mirabile Dictu. C'est la cinquième année qu'a lieu ce festival. C'est aussi son cinquième film que réalise Cheyenne Carron. Le sujet en est brûlant, car il s'agit de la conversion d'un jeune musulman au christianisme. Le film ne cherche pas la polémique et évite tout prosélytisme déplacé. Le jeune Akim vit dans une famille française apparemment bien intégrée et tranquille. Lui et son frère Youssef se destinent à devenir imams. Ils participent régulièrement à la prière musulmane commune et suivent les enseignements islamiques. Un assassinat a lieu dans le quartier : la sœur d'un prêtre est poignardée par un voisin. Le prêtre décide de continuer de résider auprès de la famille de l'assassin car il sent que cela les aide à vivre. Akim est interloqué d'une décision si peu naturelle. Son admiration pour l'attitude du prêtre va être son chemin d'accès à la découverte du Christ. Mais si lui trouve normal d'avancer sur cette voie, il découvre lumineuse et pacifique, son frère Youssef, et toute sa communauté, ne l'entendent pas ainsi. Karim va découvrir ce qu'il en coûte de vouloir quitter l'islam.

« Apôtre » ne cherche nullement à dresser le christianisme contre l'islam. S'il montre l'attitude hostile des musulmans envers ceux d'entre eux qui veulent se convertir, c'est par un souci de vérité, dont Cheyenne-Marie Carron témoigne avec un évident courage. Mais elle le fait avec la volonté affichée de lutter contre les préjugés. Non pas d'abord les préjugés qu'on nous invite toujours à combattre, ceux que les Français de tradition chrétienne auraient à l'encontre des musulmans, mais bien ceux que les musulmans ont à l'encontre des chrétiens. Car c'est pour les musulmans que ce film est fait. Et s'il est douteux que la fin, trop irénique, les ébranle beaucoup, en tout cas la mise en relief de leurs a priori et de leur violence a de quoi les interpeller. Film de vérité et de justice, c'est aussi un film de courage et de paix.

Édouard Huber

« Apôtre » était l'un des trois films sélectionnés pour le premier prix au festival Mirabile Dictu, avec l'américain « The Letters » (de William Riead) et l'espagnol « Un Dios prohibido » (de Pablo Moreno). Ce dernier film a reçu le Poisson d'argent du meilleur film.

Catholic 'Oscars' announce their nominees  
 Rome Reports  
 2014-06-21

The International Catholic Film Festival 'Mirabile Dictu' announced last week the movies shortlisted for its top award, the Silver Fish.

Among the nominees is the French production "The Apostle." It tells the story of a Muslim called to be an imam, who finds Christ. The American production 'The Letters,' a biopic on the life of Mother Teresa, is also in running. Spanish film 'A Forbidden God,' is among the favorites in the competition, known as the Catholic 'Oscars.'

LIANA MARABINI, President, Mirabile Dictu Film Festival "There's another beautiful film, very beautiful film that is called 'Un Dios Prohibido'. Wonderful film. It is also in final competition for best film and best leading actor."

Set in the early days of the Spanish Civil War, it tells the martyrdom of 51 religious, most of them seminarians. Organizers believe that the Mirabile Dictu Film Festival, now in its fifth edition, gets more quality and recognition every year.

MSGR. FRANCO PERAZZOLO, Pontifical Council for Culture "This year's edition is about maturity... We have to take a stand for quality, and we hope to do it right. The movies nominated in this edition should also give a push to the kind of cinema that we want to promote."

Overall, more than 1,600 movies from 120 countries sent in entries in the competition.

On June 26 the jury will announce which one gets the prized and characteristic award of the festival, the Silver Fish.

Watch the video here.

(Spanish) Los Oscar del cine católico dan a conocer sus películas finalistas

El festival internacional de cine católico Mirabile Dictu presentó las películas que optan al Pez de Plata.

Entre las nominadas están la francesa "El Apóstol", que cuenta la historia de un musulmán que descubre a Cristo. También la estadounidense "The Letters", un biopic sobre la vida de la Madre Teresa de Calcuta.

La española "Un Dios Prohibido" también está entre de las favoritas del certamen, conocido como "los Oscar del cine católico".

LIANA MARABINI, Presidenta, festival Mirabile Dictu "Un Dios prohibido' es una película muy bonita, maravillosa... Está entre los finalistas con una nominación a mejor película y otra a mejor actor principal".

Situada en Barbastro en los comienzos de la Guerra Civil española, narra el martirio de 51 religiosos, gran parte de

ellos seminaristas.

Por películas como esta, los organizadores del festival piensan que Mirabile Dictu gana cada vez más en calidad y reconocimiento.

MONS. FRANCO PERAZZOLO Pontificio Consejo para la Cultura "La edición de este año es la edición de la madurez... Tenemos que dar el salto de calidad. Esperemos hacerlo. Sobre todo con estas películas que también deberían dar un empuje al tipo de cine que queremos presentar";

En total, más de 1.600 películas de 120 países se presentaron a la competición.

Habrà que esperar al jueves 26 de junio para saber quién ganará el preciado y característico premio del certamen, el Pez de Plata.

Ver el video.

Cinema: il film cattolico protagonista di 'Mirabile Dictu' 2014 (AGI) - Roma, 19 giu.

Il Festival Internazionale del Film Cattolico 'Mirabile Dictu' compie cinque anni e fa il salto di qualità. Oltre 1.600 film giunti da 120 Paesi sono stati visionati da una giuria presieduta dal produttore austriaco Norbert Blecha e composta da Monsignor Franco Perazzolo del Pontificio consiglio della cultura, dall'attrice Maria Pia Ruspoli, dal buyer di serie tv per la televisione belga Michele Novadic. Tra i tanti film, sono state selezionate cinque terne di finalisti e i vincitori saranno resi noti il 26 giugno.

"Questa quinta edizione è dedicata alla stampa - ha detto la regista e produttrice Liana Marbini (nella foto), presidente del 'Mirabile Dictu' International Catholic Film Festival', durante l'incontro con la stampa sulla magnifica terrazza dell'Istituto Maria Bambina di fronte al colonnato di San Pietro - perché senza i giornalisti la manifestazione non sarebbe diventata questa vetrina di film che portano i grandi valori nel cuore delle persone. Dal prossimo anno - annuncia - ci sarà anche un premio assegnato dalla stampa cattolica". Il festival, nato nel 2010, è diventato un appuntamento importante per produttori e distributori di tutto il mondo che possono sfruttare questa importantissima vetrina per promuovere e presentare i propri film.

"Molte pellicole nei quattro anni passati hanno trovato distributori e sono state acquistate da televisioni importanti - spiega ancora Liana Marabini -. Siamo così arrivati alla quinta edizione grazie a tanto lavoro, costanza e fede".

Monsignor Perazzolo, vicino al festival fin dalla sua nascita (gli piace dire che sente che 'Mirabile Dictu' è un po' "mio figlio"), spiega che il 2014 rappresenta per la manifestazione ideata e diretta da Liana Marabini "il salto di qualità". "Questo è l'anno della crescita - dice - e, come ha spiegato Papa Francesco, bisogna allargare i propri orizzonti. Bisogna far sì che anche chi non frequenta il Tempio possa gettare un occhio dentro. Spero che il Festival 'Mirabile Dictu' diventi un punto nodale di questa nuova modalità comunicativa, tra chi frequenta il Tempio e chi sta in piazza. Sia un'occasione di confronto e di incontro".

Tra i film finalisti ci sono due opere italiane: 'Cercavo qualcos'altro' di Alessio Rupalti nella categoria 'miglior cortometraggio' e 'Nolite timere' di Giuseppe Tandoi che concorre per il 'miglior documentario'.

Desti curiosità, tra i documentari, il film del francese Stephane Ghez, 'Voyage au coeur du Vatican', originale viaggio sopra San Pietro attraverso riprese fatte da droni che mostrano immagini mai viste finora. Le tre pellicole candidate al miglior film, infine, sono: 'The letters' (Usa) di William Riead, 'Un Dios prohibido' (Spagna) di Pablo Moreno e 'L'Apotré' (Francia) di Cheyenne-Marie Carron.

Cinema: Festival 'Mirabile Dictu', quinta edizione al via La Repubblica.  
Roma, 19 giu.

Il Festival Internazionale del Film Cattolico 'Mirabile Dictu' compie cinque anni e fa il salto di qualità. Oltre 1.600 film giunti da 120 Paesi sono stati visionati da una giuria presieduta dal produttore austriaco Norbert Blecha e composta da Monsignor Franco Perazzolo del Pontificio consiglio della cultura, dall'attrice Maria Pia Ruspoli, dal buyer di serie tv per la televisione belga Michele Novadic. Tra i tanti film, sono state selezionate cinque terne di finalisti e i vincitori saranno resi noti il 26 giugno. 'Questa quinta edizione è dedicata alla stampa - ha detto la regista e produttrice Liana Marbini, presidente del 'Mirabile Dictu' International Catholic Film Festival' - perché senza i giornalisti la manifestazione non sarebbe diventata questa vetrina di film che portano i grandi valori nel cuore delle persone. Dal prossimo anno - annuncia - ci sarà anche un premio assegnato dalla stampa cattolica'.